

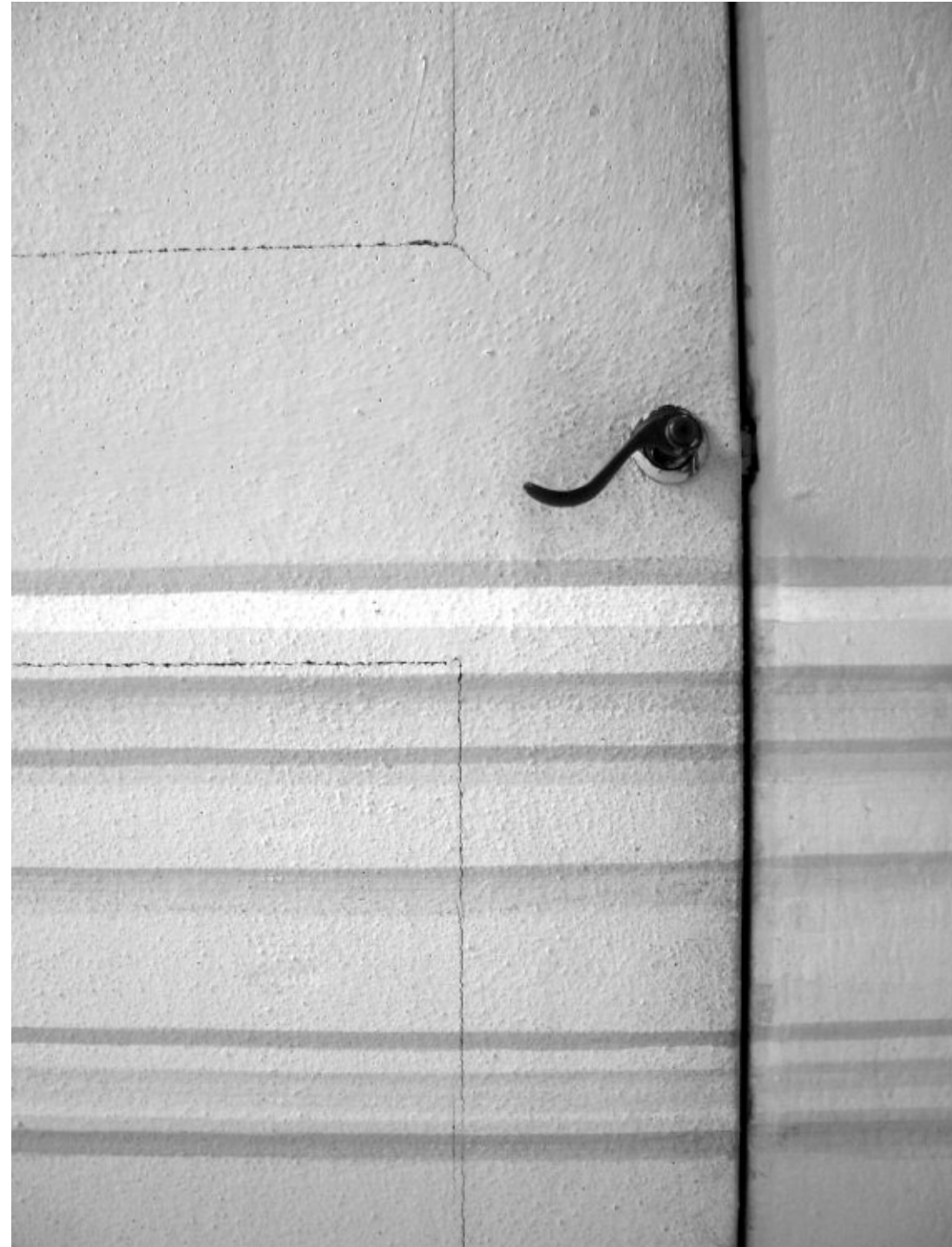
“Nessun effetto è in natura senza ragione, intendi la ragione e non ti bisogna sperienza”  
*Leonardo da Vinci, Aforismi*

“No effect in nature is without reason, if you understand reason, you do not need experience”  
*Leonardo da Vinci, Aforismi*

“Plutone e la Fortuna desiderano ‘turbare il commercio degli umani’:  
Plutone: ‘La cosa e’ possibile... gia’ il mio spirito s’offre un progetto infernale... Si’, senz’altro...  
Perche’ no... Eccomi, l’ho partorito; orsu’, qualche diavolo d’Iscozia, che mi si porti la Cassetta delle  
illusioni guarnita di chiodi di garofano avvelenati. (Un Diavolo porta una Cassetta). Tenete Signora,  
c’e’ dentro racchiuso un mistero, i sogni, le illusioni, gli incantesimi seducenti e il contagio; la frode  
e l’impostura, il disordine, la paura e la disperazione, in una sola parola tutto un piccolo arsenale di  
mia invenzione e’ racchiuso qui dentro”  
*Anonimo, La Lanterne magique ou le Mississippi du Diabl*

“Pluto and Fortune in an Italian comedy (dating probably from around 1600) ‘Mississippi du Diable’  
(Anon) wish to disturb the ‘trade in human beings’. Pluto, “It is possible... yes my spirit is offered an  
infernal project... Yes, without doubt... Why not... Here I am, I have decided; so, some Scottish devil,  
bring me the Chest of Illusions together with poisoned cloves. (A devil brings the chest).  
Take this Madam, inside are a mystery, dreams, illusions, seductive enchantments and contagiousness;  
fraud and deception, disorder, fear and desperation, in a word all of a small arsenal of my own invention  
is closed within”  
*Anonimo, La Lanterne magique ou le Mississippi du Diabl*





“L'acqua che tocchi de' fiumi è l'ultima di quella che andò e la prima di quella che viene.  
Così il tempo presente”

*Leonardo da Vinci, Aforismi*

“The river water you touch is the last of that which passed and the first of that which is arriving.  
So is present time”

*Leonardo da Vinci, Aforismi*

“C'è un armadio (...) in cui si vedono in rilievo un castello e dei giardini che sembrano moltiplicati per mezzo di numerosi vetri a specchi o messi tutt'intorno che riflettono gli oggetti. Se si apre e si chiude per trovare oggetti nuovi, la seconda volta, cioè, dopo il castello, ci sono una gran quantità di pezzi d'oro e d'argento. La terza ci sono dei fiori (...) Tutti questi vari cambiamenti si fanno chiudendo la porta dell'armadio e con il solo movimento della chiave della serratura”

*Grollier de Serviere, Recueil d'ouvrages curieux de mathématique et de mécanique ou description du cabinet de monsieur Grollier de Serviere*

“There is a wardrobe (...) on which are carved a castle and gardens that seem to multiply by means of numerous mirrors or that standing around reflect the objects. If we open and close it to find new objects, the second time, that is after the castle, there are a great number of pieces of gold and silver. The third time there are flowers (...) All these various changes are made by closing the door of the wardrobe and with only the movement of the key in the lock”

*Grollier de Serviere, Recueil d'ouvrages curieux de mathématique et de mécanique ou description du cabinet de monsieur Grollier de Serviere*



“A torto si lamentan li omini della fuga del tempo, incolpando quello di troppa velocità, non s'accorgono quello esser di bastevole transito; ma bona memoria di che la natura ci ha dotati, ci fa che ogni cosa lungamente passata ci pare essere presente”  
*Leonardo da Vinci, Aforismi*

“Wrongly men complain that time flies, blaming it of too much haste, and they do not notice that it is sufficient; but the good memory that nature has given us, means that everything long past seems to us to be present”  
*Leonardo da Vinci, Aforismi*